

# SZÁSZVÁROS ÉS VIDÉKE

POLITIKAI, TÁRSADALMI, SZÉPIRODALMI ÉS KÖZGAZDASÁGI HETILAP.

**Előfizetési árak:**  
 Egész évre — — — 40 Lei. Negyed évre — — — 10 Lei.  
 Fél évre — — — 20 " Egyes szám ára — — — 1 "  
 Nyiltsér soronként 5 Lei.

Laptulajdonos és felelős szerkesztő: Ifj. Szántó Károly.  
 Kiadóhivatal: Szászvárosi Könyvnyomda R.-t.  
 — Megjelenik minden vasárnap. —

A lap szellemi részét illető közlemények a szerkesztőséghez, a pénzügyi részét és hirdetések a kiadóhivatalhoz küldendők. Kéziratok nem adatk vissza. Hirdetések árszabály szerint, többszöri hirdetésnél árkedvezmény.

## A helyes uton.

A Romániához csatolt területek magyarsága is mint nemzeti kisebbség szintén arra törekedett, hogy új helyzetében és elhelyezkedésében kellőleg tudja képviseltetni magát. Láttuk, tapasztaltuk, hogy a Magyar Szövetség megalakulása elé mennyi akadály és gáncs gördült, ugyiszintén láttuk azt is, hogy a megalakult Magyar Nemzeti Párt és a Magyar Néppárt a magyarságot két táborra osztva, az erők elforgácsolását idézte elő. Bárha mindkét párt egy közös célt: a magyarság tömörülését és a magyarság érdekeinek megvédését szolgálta, mégis érezni és tapasztalni lehetett, hogy a két párt között felmerült személyi és egyéb differenciák, surlódások nem voltak alkalmasak arra, hogy a romániai összmagyarság olyan képviselőhöz jusson, amely kifelé sulyával, tekintélyével, befelé egyöntetűségével, pártoskodástól mentes, zavartalan belső életével kellő érvényt tudjon szerezni az új hazában az állampolgári kötelezettségeket becsületes nyiltsággal, őszinteséggel teljesíteni akaró magyarság akaratának, óhajának.

A Magyar Szövetség ez év augusztusában tartott nagygyűlése idején merült fel az illetékesek részéről az a kérdés, hogy nem volna-e jobb és helyesebb, ha a magyarság két politikai pártja fuzionálna?! Azóta kísért az eszme, amelynek megvalósításáért mindkét részből legjobbaink szállottak sikra. Jóleső örömmel értesülünk, hogy a két párt-egyesülése közösen elhatározottat s a megalkotandó új párt, „Magyar Párt“ elnevezéssel lesz hivatva a romániai magyarság politikai életét kormányozni, irányítani.

A szervezkedési muukálatok javában folynak s hisszük, reméljük, hogy az egyesült pártokból keletkező „Magyar Párt“ úgy a központi, mint a vidéki szervezkedésben a demokratikus felfogás mellett a magyarság igazi és tiszta akarata fog megnyitvánulni.

Mi, szászvárosi magyarság, jóval a háboru előtt szintén megalkottunk egy olyan pártot, amely az itten kisebbségben élő magyarságnak érdekeit szolgálva, a különböző politikai pártálláshoz tartozó magyarságot egy pártban, a szászvárosi magyar pártban egyesítette. Ez egyesület nem üzött külön párt-politikát, hanem a magyarság érdekeit szemelőtt tartva, az adott viszonyok között igyekezett az itteni magyarságot képviselni s annak érdekeit megvédeni. Mi szászvárosi magyarság, már akkor szükségesnek tartottuk a különböző politikai hitvalláshoz tartozó magyarságot magába foglaló egységes „magyar párt“ megalakulását s ma a háboru befejezése és a békeszerződések megkötése utáni új elhelyezkedésünkben még jobbau domborodik ki annak a szükségessége, hogy a romániai magyarság csak úgy tud megfelelő sulyhoz, képviseltetéshez és érdekeinek biztos védelméhez jutni, ha egy pártban tömörül.

Üdvözöljük az egyesülés tényét, üdvözöl-

juk a megalakítandó új pártot a „Magyar Párt“-ot, amely — mint neve is mutatja — az új haza minden magyarjának óhaját, törekvését lesz hivalva hűen visszatükrözni.

Az új párttal a magyarság egy újabb fordulathoz jutott s hisszük, reméljük, hogy a „Magyar Párt“ akkor, amikor az államot alkotó polgárság egyik kisebbségének érdekeiért küzdve a fennálló törvények tiszteletével az emberi haladást a jog és igazság fegyvereivel óhajtja és akarja szolgálni, egyszerűen az ország érdekeit szolgálja.

A gyulafehérvári koronázáson elhangzott királyi szózat a nemzeti kisebbségekre megnyugtatólag hatott s hisszük, hogy e kijelentések nyomán fakadó kölcsönös bizalom az ország népeit egy békésebb, megértőbb felfogáshoz s az egymásra való utaltságnak intenzivebb felismeréséhez fogja juttatni.

A „Magyar Párt“ demokratikus programjából az errevaló törekvés nem fog hiányozni s éppen ezért feltételezzük, hogy az egyesült két pártból keletkezett „Magyar Párt“ szervezkedése nem fog akadályokba ütközni. Ugy legyen!

Ifj. Szántó Károly.

— Az Osztrák-Magyar-Bank aranya Bukarestben. A „Közgazdaság“ írja: Bukarestből jelentik, hogy Antonescu Eftimiu, a semmitűszék tanácsosa Bécsből Bukarestbe visszaérkezett és magával hozta a volt Osztrák-Magyar-Bank pénzkészletéből Romániát megillető második részletet. Ez a részlet 20 millió és 900 ezer arany korona sulynak felel meg, ami 22 millió arany frank pénzben, a mai árfolyam mellett 700 millió leu. A pénzt 115 ládában szállították Bukarestbe, melyek közül 67 láda arany márkát, 12 láda osztrák és magyar koronát, 26 láda arany font sterlinget tartalmazott. A pénzt a Banca Nationalában helyezték letétbe. Antonescu tanácsos ezenkívül még 44 millió értékű kötvényt is kapott, melyek a csatolt területeken lévő Osztrák-Magyar-Bank fiókjaihoz tartoznak. — Nem tudjuk, hogy a fiókoknál elfekvő letétek is benne vannak-e a küldeményben. A kötvényeket 39 ládában szállították Bukarestbe. Románia a volt Osztrák-Magyar-Banktól összesen 72 millió arany koronát fog kapni, mely két és fél milliárd leunak felel meg. Eddig 36 millió és 930 ezer arany koronát vett át a román állam.

— 61425 nyomtatott betű, 11346 sorban áll a gazdasági élet szolgálatában a Közgazdasági Évkönyv 200 oldala. A Közgazdasági évkönyv minden sora, minden betűje értékes felvilágosítást fog nyújtani a gazdasági és üzleti élet minden tisztázatlan kérdésére. Nem az elmélet sorai és betűi lesznek, hanem a gyakorlaté, mert a Közgazdasági Évkönyv csak azt fogja tartalmazni, amire a kereskedőnek, bankárnak, iparosnak, vállalkozónak, gyárosnak stb. a mindennapi gazdasági és üzleti életben lépten-nyomon szüksége van. — A Közgazdasági Évkönyv ez

év decemberében jelenik meg. A Consum és Közgazdaság, Rumänischer Lloyd előfizetői az 50 leues bolti ár helyett 25 leuért kapják.

## Nagy bányaszerencsétlenség Lupényban

Emberi életek, javak nagymérvű pusztulásával járt a háboru, de azért a nagy Kaszás még ma is állandóan megköveteli a maga részét. F. hó 24-én, Lupényban az ugynevezett Ilona-tárnában bányalégrobbanás történt, melynek következtében — az eddigi megállapítások szerint — hét munkás vesztette életét. A robbanást valamelyik munkás vigyázatlansága, vagy pedig a robbantó anyag rosszassága okozhatta. A vizsgálat megindult. A bányaszerencsétlenség megyszerte mély megdöbbenést keltett.

## KÖZÖNSÉG KÖRÉBŐL.\*)

Vettük a következő sorokat:

Tisztelt Szerkesztő ur!

Ismerve a közérdekű ügyekért való munkálkodását, engedje meg, hogy egy ilyen ügyben való felszólalásra kérjem segítségét.

Azt hiszem, Ön is részesült már vagy egyszer egy kis lefröccsintésben. Persze, nem olyan fröccsről van szó, a milyent forró nyáron szivesen szeret az ember fel- vagy lehajtani, hanem olyanról, a mit egy-egy gyorsan száguldó autó okoz az utca sarával. No de ennek nem csak az autó az oka. A városi tanács pl. mindenesetre a jóistent okoztatja, mert esőt ad s azzal sárt csinál. Az autóknek nem is az a legnagyobb bajuk, hogy lefröccsintik az embert. Az ember egyszerűen fordítson hátat neki, — ha nem akad hirtelen valami jó buvó helyre — s akkor legalább nem látja, hogy le van fröccsintve. De nagyobb bajuk az autóknek (illetve autósoknak) az, hogy csak magukra, a maguk kényelmére gondolnak. Nemcsak hogy nem igyekeznek szükség esetén annyira-mennyire kitérni, de sőt, szándékosan neki mennek a fogatoknak s az amugy is ijedező állatoknak, sőt még túlkölnnek is hozzá közvetlen-közvetlenül, hogy még jobban elvadítsák az állatokat.

Az u. n. „fine la dreapta“ (jobbra tarts) rendelkezést figyelembe egyáltalán nem veszik, pedig nem egyszer ülnek az autókban olyan urak, akiknek a nevezett rendelet kiadásában részük van s így annak betartásában elől kellene járniok. Az országuton nem azt nézik, hogy hol van „la dreapta“, hanem azt, hogy nekik hol kényelmesebb, hol simább az út. Ennek következtében aztán — különösen kanyarulatoknál hirtelen szembe kerül az autó a fogattal, mert emez hiába tartja be a rendeletet — és kész a baj. Mert megrakott szekérrel nem olyan könnyű ám gyorsan áthajtani a tulsó oldalra, mint autóval, de fölösleges is volna az át- meg visz-

\*) Közérdekű felszólalásokat e rovat alatt díjtalanul közlünk. A felelősség a beküldőt terheli. Szerk.

szahajtogatás, ha az autó betartaná a rendes járatot.

A szembejövő vagy haladó csordákat, nyakukat szétkergetik jobbra-balra, nem törődve a gabonában így okozott kárral.

Azt mondják, sok a vasuti szerencsétlenség. Ha így megy, ma-holnap több lesz az országuti szerencsétlenség.

Jó volna, ha a hatóságok egy kis gondot fordítanak a kiadott rendeletek szigorú betartására.

Tisztelettel: *Egy adószedő polgár.*

### Reményik Sándor: Versek.\*

#### Szordinós dal a mi nagy bánatunkról.

Az ajkunkra már alig-alig vesszük,  
S ha vesszük: halk és szordinós a szó.  
De telítette a mi életünket,  
Keserűn, mélyen, mint tengert a só.

Átfut a hangulatunk szövetén,  
Sötét mintában még sötétebb szín,  
Vagy komor tűzü biborcsillogás:  
Lement nap tüze lelkünk vizein.

A hegedünk halk szőlőiba  
Mint az orgona, tompán belebúg,  
Minden kis gond-ösvény feléje tart, —  
Ó ország-útja, széles bánat-út!

Mi lombhullató előtéri fák,  
Mi láthatón és nyilván szenvedünk,  
De ez a bánat ködbevezett csúcs,  
Ez a mi láthatatlan hátterünk.

És jó ez így. E toronymagas bánat  
Magához vonta fel minden bajunk,  
S mi ezer apró felhő-bánatunkkal  
Titáni vállára támaszkodunk.

\* Mutatványul a Kolozsvárt megjelenő „Pásztortűz” c. szépirodalmi hetilapból.

### NAPI HIREK.

— Az erdélyi róm. kath. püspök városunkban. Mult számunkban már leközlött a helybeli róm. kath. plebánia értesítését, melyben közli, hogy gróf Majláth Gusztáv Károly püspök f. hó 28-án városunkba érkezik. A fogadtatás és ünnepek műsorát is leközlöttük, mely szerint ma 29-én vasárnap d. e. 7 órakor nők, tanulók gyóntatása, 8 órakor csendes szent-mise, 9 órakor ünnepélyes püspöki mise, mely után kezdetét veszi a bérálás. Délután 5 órakor októberi ájtatosság és szent beszéd, bérálások folytatása.

— Megalakulnak a városi bizottságok. A városi autonómiák megszüntetése óta a városi tanácsok intézik a városok ügyeit. Városunkban is úgy volt, de most a rendeletek értelmében a városi tanács kiegészül a különböző bizottságokkal. Így már megalakult a mezőgazdasági bizottság is. Tagjai: Amlacher Gusztáv, Rob Demeter, Silian George, Ivascu Iosif póttagok: Lazaroi Samoilé és Herja János. A pénzügyi-, egészségügyi s más bizottság megalakítása most van folyamatban.

— A reformáció emlékünnepe. A reformáció évfordulóját a református közönség szokott ünnepélyes keretek között üli meg. Október 29-ikén (vasárnap) d. e. 10 órakor az istentiszteleten az ünnepi beszédet Mihályfalvi István lelkész fogja tartani. Okt. 31-ikén d. u. 6 órakor a kollegium disztermében a ref. nőegylet, leányegylet és a kollegium tanári-kara és ifjúsága együttesen rendez ünnepet a következő műsorral: 1. Térj magadhoz drága Sion... Éneklé a gyülekezet. 2. A

reformáció emlékünnepe. Szavalja Medgyesi Mária. 3. Duos Concertans J. B. Viotti. Hegedű-duett. Előadják Kádár Zoltán tanár és Vig Imre VII-ik g. o. t. 4. Felolvas dr. Konsza Samu tanár. 5. Hazslinszky: Hozsánna. Alföldy Béla tanár orgona kísérete mellett éneklé a leányegylet énekkara. 6. Müller A.: Andante maestoso religioso. Előadja a koll. ifjúsági zenekar. 7. Kozma Andor: Krisztus mindennütt. Szavalja Beck Tibor VII-ik g. o. t. 8. Luther: Erős várunk... Előadja a koll. ifjúsági ének- és zenekar. Az ünnepélyekre minden érdeklődőt szívesen lát a rendezőség és a keddi estélyen hálásan fogad persely-adományokat a nőegylet javára.

### ERZSÉBET MOZI.

Ma vasárnap, október 29-én  
délután 4 és este 8 órakor:

Ruth asszony két férje.

Vigjáték 4 felv. Henny Porten-nel.

Ezenkívül:

### CIRCUS FENOMEN

Szenzációs-artista-dráma 6 felvonásban. A főszerepben az **Albertini** testvérek világhírű akrobata művészekkel és a kis **Patathé**.

Csütörtökön, nov. 2-ikán két előadás, d. u. 6, este 8<sup>30</sup> órakor

(Szerdán nincs előadás)

### Az Oceán urai.

A legizgalmasabb kalandofilm. Soha nem látott pazar kiállítás.

Szenzáció! — Attrakció!

Jövő héten vasárnap

### ÁLDOZAT

A legizgalmasabb társadalmi dráma, a főszerepben **Pola Negri**-vel.

### A csoda baba.

Vigjáték. Mesés, bájos.

Ossi Oswald a főszerepben.

— Halálozás. Özv. Marks Ferencné szül. Ziegler Anna életének 68-ik évében folyó hó 18-án Piskin elhunyt.

— Uj lap. Petrozsényben „Zsilvölgyi Hirlap” c. alatt f. hó 21-én egy társadalmi és szépirodalmi hetilap indult meg. A lap felelős szerkesztője Gál Ferenc, kiadótulajdonos Spitzer és Löwy, nyomják az ottani „Globus” nyomdában. A lap előfizetési ára évi 80 leu, megjelenik minden szombaton.

— Bélyeggyűjtő klub alakult Kolozsvárt. A kolozsvári levélbélyeggyűjtők már hosszabb idő óta tervbe vettek egy filatélistai egyesülés megalakítását. Végre sikerült a terv megvalósítása és most Horváth Tholdy Rudolf gróffal az élén, megalakult a kolozsvári Bélyeggyűjtők Klubja. A kör vezetősége és tagjai a város előkelő és ismert nevű tagjából kerültek ki. Alelnökké Popovics Virgil dr. egyetemi tanárségédet választották. titkár Reiber Ervin építész mérnök lett, míg Olariu Micu, az Agrárbank főpénztárnoka a pénztárosi tiszteletet tölti be. A tagok javarészt taná-

rok, ügyvédek, magasrangú hivatalnokok és mérnökök. A klub célja, hogy a bélyeggyűjtőket egy csoportba tömörítve, előmozdítsa a bélyeggyűjtés hasznos és nemes szenvedélyét. Árveréseket, eladásokat fognak tartani, mintagyűjteményt vezetnek, amely a klub feloszlása esetén az egyetemi könyvtár birtokába megy át.

— Ujabb engedélyt nem adnak ki a sertéskivitelre. Egyik miniszteri rendelkezés szerint nincs sertéskivitel, a gyakorlat pedig azt mutatja, hogy naponta egész szerelvények hagyják el az országot megrakva élőállatokkal. A minisztérium e sertéskivitt regisztráló tényekkel szemben a következő hivatalos kommunikét teszi közzé: A miniszter azon károsodások elkerülése végett, melyek a kiviteli engedéllyel rendelkező exportőröket érték volna, aképpen határozott, hogy a kivitelre nézve már a megszerzett jogok érvényben maradnak. A kiviteli engedélyek ideiglenesek lévén, az engedély birtokában levő exportőröknek hat hónapi határidejük van az engedély véglegesítését kérni, aminek megtörténte után a kivitelre még további 3 havi idejük van, hogy a kontingentált mennyiség leadása után exportálhassanak. Mindez szerzett jogok alapján történik, ellenben újabb engedélyek nem adhatók és nem is fognak senkinek kiadni.

— Megjelent a Május. Sipos Iván ismert író hónapok óta szervezett szépirodalmi lapja, a „Május” első száma most jelent meg. Megállapíthatjuk, hogy a szervezés hosszú munkája nem veszett kárba. Erdély és az utódállamok magyar sajtója olyan szépirodalmi organummal gazdagodott, melyhez fogható legteljebb a boldog béke-időkben jelent meg. A Május első számának dús, gazdag tartalomjegyzékéből kiderül, hogy egyetlen irodalmi lapcsinálás sincs feltétlen egy helyhez kötve s komoly akarattal, szorgalommal és hozzáértéssel a világ legtávolabbi vidékén is lehet olyan lapot szerkeszteni, mely minden tekintetben tökéletesen versenyképes. A Május első számának gazdag tartalmából kiemeljük Guncser Nándor „Nem volt még elég?” című művészi erejű rajzát, Geley Ida, az eddig ismeretlen nevű írónő „Fekete árnyék” című tárcaregényét, Issekut Gergely, egy Erdélyben alig ismert nevű költő hatalmas talentumra valló verseit. Osváth Kálmán mélyen szántó irásait, Serestély Béla, Finta Zoltán, Gyarmati Ferenc, Kosztolánszky István, Barna János, Sipos István verseit és egyéb irásait. Szenzációja a Május első számának Füst Milán, Kosztolányi Dezső és Nagy Daniél, a már szinte Európa-szerte ismert íróknak a Május számára írt eredeti kéziratjai. A Május első száma napilap formában 10 oldalon jelent meg és egyes szám ára 5 leu. Előfizetési ára: egész évre 200 leu, félévre 110 leu, negyedévre 60 leu. Szerkesztőség és kiadóhivatal: Cluj—Kolozsvár, Str. Brațianu 53. A Május minden száma minden könyvkereskedésben és tőzsdében, valamint utcai árusnál kapható. Vidéki hirdapterjesztőket felkérjük, hogy címeiket a Május kiadóhivatalánál haladéktalanul jelentsék be azzal a példányszám megjelöléssel, amelyre viszonteladás céljából igényt tartanak.

— A dévai „Fehér-Kereszt” szálloda bérbeadása. A „Fehér-Kereszt” szálloda bérbeadására vonatkozó új árverést Déva város polgármesteri hivatala folyó év november hó 6-ik napjának d. e. 11 órájára tűzte ki a város háza 3. sz. hivatali helyiségében. A bérbeadás 1923. január 1-től kezdődőleg 10 évi időtartamra történik. — Kikiáltási ár évi 200 ezer leu.

— **Felemelik az arany beváltási díját.** A „Keleti Újság“ írja: Az erdélyi aranybányázatok stagnálásának egyik fő oka volt, hogy az arany megszabott beváltási ára még az önköltséget sem érte el. Az erdélyi aranybányázatok, látván, hogy a termelés teljesen lehetetlen, részben redukált üzemművel dolgoztak, részben szélnek eresztették munkáikat. A cél nyilvánvalóan az volt, hogy az így lejáratott és tönkretett bányákba olcsón és könnyen lehessen beférkőzni. Elérte-e, nem tudjuk, de most jó helyről értesülünk, hogy a kormány elhatározta, hogy az arany beváltási díját emelni fogja. A beváltási kulcsokat még nem állapították meg, hír szerint 55 ezer leu körül forog kg-ként.

— **Titokzatos eltűnés.** Benes József lupényi társulati alkalmazott lakásáról még f. hó 6-án éjjel eltűnt. Eltűnését féltékenységből eredő családi perpatvar előzte meg. Öngyilkosságot sejtene. A rendőrség nyomoz.

— **Furcsa lelet.** Hat és félkiló dinamitot, nagymennyiségű gyújtózsínort és gyutacsot talált Deák Gyula rendőrprefektus f. hó 13-án Almasán Traján petrosényi munkás lakásán. A folyamatban levő nyomozás fogja megállapítani, milyen célja lehetett Almasánnak a dinamittal.

— **Egyenjogositó vizsgák.** Tudvalevő, hogy a közoktatásügyi minisztérium kolozsvári államtitkárságának rendelkezése folytán a magyar felekezeti tanítóknak egyenjogositó vizsgát kellett tenniük szeptember hó folyamán a román nyelvből és irodalomból, Románia történetéből, földrajzából és az alkotmánytanból. E vizsgák legnagyobb részben lefolytak már és pedig — bár nagyon rövid idő jutott az előkészületekre, a tankönyvek is csak későn jelentek meg, a nyelvtudással pedig a legtöbb tanító nem rendelkezett — mégis általában sikerrel folytak le. A magyar felekezeti tanítóság megmutatta, hogy a kultúra kellő fokán áll s ha arról van szó, még ilyen nehézségek leküzdésével is a kultúra szolgálatában marad. Igazság szerint most a román tanítókon a sor, hogy ők is megszerezzék e képesítést, mert hiszen e tárgyakból ők sem lettek képesítve annak idején. Reméljük is, hogy nem maradnak hátrább magyar kollégáinknál és politizálás helyett ők is mesterségük szolgálatában maradnak. Vajon lesz-e még valami akadály a államsegélyeknek a magyar felekezeti tanítóság részére való kiutalásának? Mert az még sem igazságos, hogy az áll. tanítók havi fizetése cirka 2000 leu, a magyar felekezeti tanítóké pedig alig elég a mindennapi élelem beszerzésére, holott az áll. tanítók ugyanott és ugyanolyan képesítést szereztek annak idején, mint a magyar felekezeti tanítók, sőt az utóbbiaké e legutóbbi képesítésükkel több, mint amazoké. Egy a kulturát annyira felkaroló és előmozdítani igyekvő állam nem tehet ilyen különbséget a kultúra munkásai között. A munkás megbecsülése a munka megbecsülésének az alapja.

— **Be kell fizetni a tüzoltó-adókat!** A városi tanács a tüzoltó-egyesület újjászervezésével kapcsolatosan 1921. és 1922. évekre visszamenőleg tüzoltó-adót vetett ki. Ezen adók befizetése lassan történik, miért is a

városi tanács dobszóval és ez uton is közhírré teszi, hogy a lakosság ezen adókat még ez év november végéig fizesse meg, mert ellenkező esetben az adóvégrehajtó utján fogja azokat beszédni, ami nemcsak kellemetlen, hanem költséges is. Tekintettel arra, hogy 1915—16—17—18—19 és 20 évekre semmiféle tüzoltó-adó nem volt kivétel, a tüzoltóegyesületnek nincsen pénze arra, hogy a szükséges szerelvényeket beszerezze. Az 1921—22. évre kivetett adók összege cirka 27—28 ezer leu, amely nélkül a polgárok vagyonszükségét szolgáló tüzoltó-egyesület nem lesz képes hivatásának megfelelni. A lakosság jól felfogott érdeke ezen adóknak mielőbbi befizetése.

## Falusi iskolák figyelmébe!

Mindennemű iskolai cikk és írószer nagyban és kicsinyben legnagyobb választékban beszerezhető a „Szászvárosi Könyvnyomda Rt.“ könyv- és papirkereskedésében. **Irkák 50 bani-tól kezdve.**

— Az országot sara a sok esőzések folytán immár pocsolyatengerré vált városunkban. Sajnos ezen uttest gondozására hivatott tényezők kevés gondot fordítanak rá, úgy, hogy a városi tanács Déván többször megsürgette az ez irányban való intézkedést. Amint értesülünk a napokban a városunkat átszelő törvényhatósági ut (országut) letakarítása megkezdődik.

— **Áprilisban vonulnak be az ujoncok.** Bukarestből jelentik: Az 1923. évi korosztály bevonulása 1923. április 1-én lesz. Az új korosztályok ezután mindig április 1-én fognak bevonulni.

— **Meghívó.** Tisztelettel meghívjuk a t. közönséget a f. év november hó 4-én a Transsylvania nagytermében tartandó Petőfi-ünnepélyre. Kezdeté este 8 órakor. Belépti jegyek a 15, 10 és 5 leu, a „Szászvárosi Könyvnyomda Rt.“ könyvkereskedésében kaphatók. A szászvárosi róm. kath. polg. isk. tanári-testülete.

**Egy 18 fiókos üzleti szekrény és 2 ócska vaskályha a Magyar Kaszinóban eladó.** 77 3—

**Eladó ház Szászvároson, azonnal elfoglalható lakással.** — Értekezhetni dr. Schärer Sándor ügyvédi irodájában. 91 1—

**Egy jobb házból való 15—16 éves leányka magányos uri asszonyhoz kerestetik vidékre, olyan, ki a házi dolgokhoz ért, jó fizetés és bánásmódban részesülne.** Cim a kiadóhivatalban. 93 1—

**Egy segéd és egy tanonc azonnal felvétetik.** Cim: Zobel M. G. fűszer és vaskereskedő, Szászváros, Vásár-utca. 78 3—3

— **Hirdetmény.** A helybeli hadkiegészítő parancsnokság közli a hadügyminiszter követhető rendeletét: Az 1916—18. évek hadjáratai alkalmával elesettek árvái, özvegyei s az akkor hadirokkantá lett egyének, akik eddig nyugdíjigényeiket bármely okból nem érvényesítették, hogy személyazonosságukat igazoló irásaikkal a hadkiegészítő parancsnokságnál az ez iránti kérvényükkel jelentkezzenek. A községi előjáróságok utasítottak, hogy a kérvényezőket igazoló irásaik megszerzésében a legmesszebbmenő támogatásban részesítsék. Akik 1923. március 1-ig nyugdíjjogosultságukat nem érvényesítik, elvesztik jogukat erre nézve. A helybeli hadkiegészítő parancsnokság a hozzáfordulóknak szívesen ad utbaigazítást.

— **A ref. Kún-kollegium Petőfi-ünnepélye.** A helybeli ref. Kún-kollegium nov. 18-án szombaton este fogja tartani nagyszabású Petőfi-ünnepélyét. Az ünnepélyre, melynek műsorát jövő számunkban fogjuk közölni, már előre felhívjuk közönségünk figyelmét.

— **Hirdetmény.** A szászvárosi hadkiegészítő parancsnokság közhírré teszi, hogy az 1878—97. évek között született férfiak ezen ősz folyamán a hunyadmegyei hivatalos lap okt. 5-ikén kelt 42-ik számában kitűzött napon a leszerelési könyvecskével ellenőrzés végett a szolgabirosnál, illetve városokban a városi katonai ügyosztályoknál jelentkezzenek. Azok, akik valamelyes okból nem jelentkezhetnek a községekkel együttesen, ez év végéig bármely hétköznapon jelentkezhetnek a szászvárosi hadkiegészítő parancsnokságnál.

— **Országos vásár.** Vajdahunyadon a legközelebbi országos vásár f. év nov. 11—14-én lesz. Az első három napon állatvásár, 14-én pedig a kirakodó vásár lesz.

— **Új füstölde Szászvároson.** A közelgő tél újra aktuálissá tette a huszfüstölés kérdését. A háziasszonyok nagy öröme Szi-lágyi György Mező u. 17 sz. allatt egy rendszeresen felépített füstöldét nyitott meg, amelyben mindenféle husnak füstölése jutányos árban eszközölhető. A füst előállítására tiszta fűrészpör és apróbb galyak használnak fel.

## Szöllősy Ferenc

üveg- és porcellán-kereskedő cég  
Szászváros, Vásár-u. 11. Alapított: 1812-ben.

Raktáron: petróleumos- és villanylámpák, majolika- és diszművek, Tunggram-körték egyedüli kiárusítási helye. Mindenféle üvegezés és képzés: keretezés elvállaltatik :-:

Szolid árak! Pontos kiszolgálás!

80 3—

## Teljesen új, könnyű Sandlaufer

eladó. — Bővebbet Freilich Ignác kereskedőnél, Szászváros, Hosszu-utca 17. szám.

82 3—3

**Stern Manó**  
fűszer- és vaskereskedő

Szászváros, Vásár-u. 14.  
(Saját házban.)

**Sürgöny!**

Aradi Neuman-féle  
liszt eladási helye.

36 10—19

A nagyérdemű közönséget tisztelettel értesítem, hogy fűszer- és vaskereskedésem raktárába újabban a következő áruk érkeztek: butor- és épület-vasalási, háztartási (konyhai) cikkek, öntött- és bádóg zománcozott edények, gazdasági eszközök, fűszer, festék és olajáruk stb. stb. a legolcsóbb napi árban! Tisztelettel:

**STERN MANÓ, vas- és fűszerkereskedő, Szászváros.**

**Egy jókarban lévő uri szoba garnitúra** függönyökkel együtt eladó, ugyanott egy szép szörme garnitúra boá és muff szintén eladó. Megtekinthető d. e. 9—12, d. u. 2—5 óráig. Cim a kiadóhivatalban. 92—1

Azonnali felvételre kerestetik egy megbízható szakképzett

## mészáros - segéd,

aki az elárusítást is kitünően érti. Cim:

## Opinkariu Miklós

mészáros-mester Szászváros, Ország-ut. 2—3

89

## Stern Ferdinánd

divatkereskedő Szászváros, Vásár-utca.

Őszi és téli szezonra dus választék:

női velour kelmék, női és férfi gyapjuszövetek, double- és gyapju flanelek, barchetek, tennis-flanelek, kanavászok, zefírek, vásznak, schiffonok, glottok minden színben és minőségben, női és férfi téli alsóruhák, kötött bluzok, szwetterek, gyermekgarnitúrák, téli keztyűk, harisnyák, cipők és mindenféle férfi divat-áru cikkek. — A n. é. közönség szives pártfogását kéri: 90 2—

Stern Ferdinánd divatkereskedő.

## Kundmachung!

Ich beehre mich dem P. T. Publicum zur gefälligen Kenntniss zu bringen, dass ich in Orăștie (Broos) in der Str. Avram Iancu, (Promenadengasse) im Hofe des Voişan-schen Hause, eine

## Schmiedewerkstätte

errichtet habe.

Auf Grund meiner langjährigen Praxis, die ich mir im Auslande erworben habe, bin ich in der Lage alle in das Schmiedehandwerke einschlagigen Arbeiten herzustellen

Indem ich das P. T. Publicum um Unterstützung ersuche, versichere ich im vorhinein, dass ich bestrebt sein werde solid und prompt zu mässigen Preise zu arbeiten.

Orăștie, 1922 okt. 15.

Hochachtungsvoll:

**Hans Schuch,**

Diplomierter Hufbeschlag- und Schmiedemeister.

## Értesítés!

Alólirott a tisztelt közönség szives tudomására hozom, hogy Szászvárosban Str. Avram Iancu (Sétatér-utca), Voişan-féle ház udvarában, egy

## kovács-műhelyt

nyitottam.

Sok évi külföldi tapasztalataim folytán abban a kellemes helyzetben vagyok, hogy e szakmába vágó mindenféle munkálatok szakszerű előállítására vállalkozhatom.

Midőn a n. é. közönség támogatását kérem, ígérem, hogy törekedni fogok úgy munkám jószágával mint olcsó áráimmal és pontossággommal t. rendelőim igényeit kielégíteni.

Szászváros, 1922. okt. 15.

Tisztelettel: 81 3—3

**Schuch János,**

okleveles patkoló és kovács-mester.

## Rápolthy Béla terménykereskedő

Szászváros, Fötér 30.

Nagyban és kicsinyben kapható: buza, tengeri, árpa, zab, benzin és petróleum.

— Eladó továbbá a „Stradu Lungá“-ban egy ház istállóval, kerttel, egy 800 mm. cséplőszekrény, egy antik sifoner és két drb. vásári láda. Bővebbet

## RÁPOLTHY BÉLA

terménykereskedőnél, Szászváros, Fötér 30. (saját ház.)

79 3—3

## MÁJER TESTVÉREK

fűszer- és lisztkereskedők, Szászváros, Ország-ut.

Állandóan kapható: kóser hideg felvágott és virsli.

83

3—10

## Uj cipésműhely!

Tisztelettel értesítjük a n. é. közönséget, hogy Szászvárosban, Schuster-u. 7. sz. alatt a kor igényeinek megfelelően felszerelt

## cipésműhelyt

nyitottunk. — Elvállalunk mindenféle női-, férfi- és gyermekcipők mérték utáni készítését, javítását a legjutányosabb árban. Munkáink jószágáért szavatolunk! Gyors és pontos kiszolgálás vidékre is. Szives támogatást kérve, maradtunk tisztelettel:

**SPONOR JÓZSEF és MICLEA JÓZSEF**

cipész-mesterek, Varga-utca 7. sz.

84 3—4

**Egy jó házból való fiu tanoncul felvétetik** Májer Testvérek liszt és fűszerkereskedőknél, Szászváros, Ország-ut. 94 1—3

## Ábrahám Manó

fűszer és vegyeskereskedése Szászváros Fötér.

Gyors és pontos kiszolgálás!

Tisztelettel értesitem a n. é. közönséget, hogy a helybeli piacon 17 év óta fennálló üzletemet a régi szolid alapon kibővítettem és berendeztem. — Dusan felszerelt rak-táramban állandóan kaphatók:

Különféle kitünő minőségű aradi Neumann-féle lisztek, fűszerárúk, petróleum, gyertyák, gyapotárúk, (cseh gyártmány) minden színben, termények (kukorica, kendermag, korpa) stb. stb.

A n. é. közönség szives pártfogását kérve, maradtam tisztelettel:

**Ábrahám Manó**

fűszer és vegyeskereskedő, Szászváros Fötér 97 1—15

**Gépleány** azonnal felvétetik lapunk hőnyvnyomdájában

## DICU VALÉR

fűszer, csemege és gyarmatáru kereskedő Szászváros, Fötér 21.

Tisztelettel értesitem a n. é. közönséget, hogy a közeledő karácsonyi ünnepekre való tekintettel áruaktáramat felszereltem. — Állandóan kaphatók:

Mindenféle fűszer és csemege árúk, liszt, kávé, cukor, tea, rizs, szebeni sonka, virsli, halak, halkonzervák, szárdiniák, teaűtemények, bonbonok, déli gyümölcs, valódi ákácmez, Salvator- és egyéb ásványvizek, Frank-kávé, csokoládé és karácsonyfára való összes cikkek stb. stb. — Telefon megrendeléseket azonnal házhoz szállítok.

Tisztelettel:

**DICU VALÉR,** fűszer-, csemege- és gyarmatáru-kereskedő, Szászváros, Fötér 21.

96

Telefon interurbán 35.

1—

## Lőwy Sándor versenyáruháza

Petroșeni-ben

uj osztályt létesített kész ruhákban, melyeket a következő árban hoz forgalomba:

4000 drb. uri öltöny félgyapjuban	à 525 L.
3000 " " " tiszta gyapjuban	" 675 "
1000 " " " tiszta gyapju, sötétkék és fekete	" 775 "
1000 " rövid kabát (téli)	" 490 "
1000 " raglán (belül kockás)	" 550 "

Tekintse meg kirakataimat, mert nem reklám, hanem valóságos olcsóbb mint bárhol.

Tisztelettel:

**Lőwy Sándor versenyáruháza Petroșeny.**

155 35—